TOÀ ÁN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ HÒA BÌNH
TỈNH HOÀ BÌNH

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆTNAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Bản án số : 14/ 2023/HSST
Ngày 15/ 02/2023

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TOÀ ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HÒA BÌNH

Với thành phần hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

- *Thẩm phán - Chủ toạ phiên toà*: **Bà Đinh Thị Ngọc Hà**
- *Các hội thẩm nhân dân:* Ông Nguyễn Xuân Giao.
Bà Phạm Thị Nga.
- *Thư ký toà án ghi biên bản phiên toà*: Bà Bùi Thị Thu Hằng.
- *Đại diện Viện kiểm sát nhân dân Thành phố Hòa Bình tham gia phiên toà*: Ông Hoàng Mạnh Cường - Kiểm sát viên sơ cấp.

Ngày 15 tháng 02 năm 2023, tại trụ sở Tòa án nhân dân Thành phố Hòa Bình, tỉnh Hoà Bình xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số: 148/2022 /HSST ngày 23 tháng 12 năm 2022 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 06/ 2023, ngày 30 tháng 01 năm 2023 đối với các bị cáo :

1.Trần Huy S sinh ngày 12/3/1997.Tên gọi khác: Không.Giới tính : Nam.
Nơi đăng ký HKTT và chỗ ở : Tiểu khu 11, thị trấn Lương Sơn huyện Lương Sơn, tỉnh Hòa Bình.
Dân tộc : Kinh - Quốc tịch : Việt Nam. Tôn giáo : không
Trình độ học vấn : 12/12; Nghề nghiệp: Lao động tự do;
Căn cước công dân số 017097003218.
Con ông: Trần Đức H sinh năm 1966.
Con bà Nguyễn Thị H sinh năm 1967.
Hiện trú tại : Tiểu khu 11, thị trấn Lương Sơn huyện Lương Sơn, tỉnh Hòa Bình.
Bị cáo chưa có vợ, con
Tiền án ,tiền sự : không.
Bị cáo bị bắt tạm giữ, tạm giam tại Nhà tạm giữ Công an thành phố Hòa Bình,từ ngày 17/9/2022 cho đến nay, được trích xuất có mặt tại phiên tòa.

2.Trần Việt Ph sinh ngày 04/01/1987.Tên gọi khác: Không.Giới tính : Nam.
Nơi đăng ký HKTT và chỗ ở : Tiểu khu 11, thị trấn Lương Sơn huyện Lương Sơn, tỉnh Hòa Bình.
Dân tộc : Kinh - Quốc tịch : Việt Nam. Tôn giáo : không

Trình độ học vấn : 12/12; Nghề nghiệp: Lao động tự do;
Căn cước công dân số 017087007604.
Con ông: Trần Quốc Ng sinh năm 1958. Hiện đang chấp hành án tại Trại giam Thanh Hóa.
Con bà Lê Thị L sinh năm 1963.
Trú tại : Tiểu khu 11, thị trấn Lương Sơn huyện Lương Sơn, tỉnh Hòa Bình.
Bị cáo chưa có vợ, con
Tiền án ,tiền sự : không.
Bị cáo bị bắt tạm giữ, tạm giam tại Trại tạm giam Công an tỉnh Hòa Bình,từ ngày 17/9/2022 cho đến nay, được trích xuất có mặt tại phiên tòa.

3.Bùi Trung Đ sinh ngày 09/8/1991.Tên gọi khác: Không.Giới tính : Nam.
Nơi đăng ký HKTT và chỗ ở : Tiểu khu 11, thị trấn Lương Sơn huyện Lương Sơn, tỉnh Hòa Bình.
Dân tộc : Kinh - Quốc tịch : Việt Nam. Tôn giáo : không
Trình độ học vấn : 12/12; Nghề nghiệp: Lao động tự do;
Căn cước công dân số 017091005879.
Con ông: Bùi Công L sinh năm 1957.
Con bà Nguyễn Thị H sinh năm 1958.
Hiện trú tại : Tiểu khu 11, thị trấn Lương Sơn huyện Lương Sơn, tỉnh Hòa Bình.
Bị cáo chưa có vợ, con
Tiền án ,tiền sự : không.
Bị cáo bị bắt tạm giữ, tạm giam tại Nhà tạm giữ Công an thành phố Hòa Bình,từ ngày 17/9/2022 cho đến nay, được trích xuất có mặt tại phiên tòa.

NỘI DUNG VỤ ÁN :

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 20 giờ ngày 17/9/2022 Trần Việt Ph sinh năm 1987 và Trần Huy S sinh năm 1997 đều trú tại : Tiểu khu 11, thị trấn Lương Sơn huyện Lương Sơn, tỉnh Hòa Bình, đến nhà Bùi Trung Đ sinh năm 1991 ở cùng tiểu khu 11 chơi.Tại đây S rủ Đ và Ph đi mua ma túy đá về để cùng sử dụng, Ph và Đ đồng ý và cùng bàn bạc mỗi người sẽ góp 100.000đ (một trăm nghìn đồng). tổng là 300.000đ (Ba trăm nghìn đồng), do Ph không có tiền nên bảo S và Đ ứng ra trước là 150.000đ (Một trăm năm mươi nghìn đồng) sau này sẽ trả lại cho Đ và S mỗi người 50.000đ (Năm mươi nghìn đồng). Đ là người ứng tiền ra trước để mua ma túy. Sau khi bàn bạc xong Ph lấy xe mô tô BKS 28G1-353.75 của bà Nguyễn Thị L (là mẹ của Ph) chở Đ và S lên thành phố Hòa Bình để mua ma túy, do S biết chỗ bán ma túy nên chỉ đường cho Ph đi đến một đầu ngõ nhỏ thuộc địa phận phường Thống Nhất, thành phố Hòa Bình, Đ đưa 300.000đ (Ba trăm nghìn đồng) cho S đi mua ma túy, còn Ph và Đ ở ngoài xe đợi, S đi bộ vào một nhà trong ngõ gọi mua ma túy và đưa tiền qua ô cửa sắt, người phụ nữ ném ra ngoài cho S 02 (hai) gói ma túy đá, S nhặt lấy và đi ra chỗ Ph và Đ đứng đợi rồi bảo đã mua được ma túy. Sau đó cả ba cùng lên xe đi về, khi đi đến khu vực tổ dân phố Ngọc 1, phường Trung Minh, thành phố Hòa Bình thì bị bắt quả tang.

Sau đó đưa cả ba cùng toàn bộ tang vật về trụ sở Công an thành phố Hòa Bình lập biên bản bắt người phạm tội quả tang, niêm phong vật chứng theo quy định của Pháp luật.

Tại bản kết luận giám định số 253/KL-KTHS ngày 23/9/2022 của Phòng Kỹ thuật hình sự công an tỉnh Hòa Bình kết luận:

" *Chất dạng tinh thể màu trắng trong 02 gói nilon đánh số M1,M2 trong trong phong bì niêm phong một mặt ghi tên Trần Huy S sinh năm 1997, HKTT : Tiểu khu 11, thị trấn Lương Sơn, huyện Lương Sơn, tỉnh Hòa Bình gửi giám định có tổng khối lượng 0,33 gam (Không phẩy ba mươi ba gam) là ma túy, loại Methamphetamine .*

Methamphetamin nằm trong danh mục II, số thứ tự 323, Nghị định 73/2018/NĐ-CP ngày 15/5/2018 của Chính phủ".

Vật chứng vụ án :

- 01(một) phong bì niêm phong vật chứng một mặt ghi : mẫu vật còn lại sau giám định chất ma túy- Vụ Trần Huy S, Bùi Trung Đ và Trần Việt Ph có hành vi phạm tội về ma túy, xảy ra ngày 17/9/2022 tại phường Trung Minh, thành phố Hòa Bình. Mép dán niêm phong có dấu đỏ của phòng Kỹ thuật hình sự– Công an tỉnh Hòa Bình đuwọc bảo quản nguyên vẹn.

- 01 chiếc điện thoại di động nhãn hiệu Iphone màu đen, hồng, số Imei khay sim 355770073565839, bên trong có 01 sim Vinaphon (máy đã qua sử dụng) thu giữ của Bùi Trung Đ.

- 01 chiếc điện thoại di động nhãn hiệu Iphone màu đen, hồng, số Imei khay sim 353806089591542; bên trong có 01 sim Vietttel (máy đã qua sử dụng) thu giữ của Trần Việt Ph.

- 01 chiếc điện thoại di động nhãn hiệu Nokia màu xám, số Imei 359044/04656549/0 bên trong có 01 sim Viettel (máy đã qua sử dụng) và 01 chiếc điện thoại di động nhãn hiệu Samsung màu xanh, số Imei 3550361188126689/01 bên trong có 01 sim Viettel và 01 thẻ nhớ màu đen (máy đã qua sử dụng) thu giữ của Trần Huy S.

- 01 xe mô tô nhãn hiệu Honda màu xanh, đen,bạc BKS 28G1-353.75, số khung: RLHJA3922LY016620, số máy: JA39E2017402, tình trạng đã qua sử dụng thu giữ của Trần Việt Phú, quá trình điều tra xác định là tài sản của bà Lê Thị L, cơ quan CSĐT Công an thành phố Hòa Bình đã trao trả cho bà L.

Bản cáo trạng số 01/CT-VKS ngày 22/12/2022 của Viện Kiểm sát nhân dân thành phố Hòa Bình truy tố Trần Huy S, Trần Việt Ph và Bùi Trung Đ về tội "Tàng trữ trái phép chất ma túy " theo quy định tại điểm c khoản 1 Điều 249 Bộ luật hình sự

Tại phiên tòa Kiểm sát viên thực hành quyền công tố đề nghị HĐXX :

□p dụng điểm c khoản 1 Điều 249 Bộ luật hình sự; điểm s khoản 1 điều 51; Điều 17; Điều 58; Điều 38 BLHS :

xử phạt bị cáo Trần Huy S từ 17 đến 20 tháng tù.

xử phạt bị cáo Trần Việt Ph từ 14 đến 17 tháng tù.

xử phạt bị cáo Bùi Trung Đ từ 17 đến 20 tháng tù.

Về vật chứng áp dụng Điều 47 BLHS, Điều 106 BLTTHS đề nghị tịch thu, tiêu hủy số ma túy được hoàn trả sau giám định.

Trả lại cho Trả lại cho Trần Huy S : 01 chiếc điện thoại di động nhãn hiệu Nokia màu xám, số Imei 359044/04656549/0 máy đã qua sử dụng (không kiểm tra tình trạng máy và 01 sim Viettel bên trong điện thoại di động nhãn hiệu Nokia.

-01 chiếc điện thoại di động nhãn hiệu Samsung màu xanh, số Imei 355036118812689/01 máy đã qua sử dụng (không kiểm tra tình trạng máy bên trong ; 01 sim Viettel và 01 thẻ nhớ màu đen bên trong điện thoại di động nhãn hiệu Samsung

Trả lại cho Trần Việt Ph: 01 chiếc điện thoại di động nhãn hiệu Iphone màu đen, hồng, số Imei khay sim 353806089591542, máy đã qua sử dụng. Khi giao nhận màn hình điện thoại màu đen, viền trắng,mặt sau điện thoại màu hồng, không kiểm tra tình trạng máy và 01 sim Viettel đã qua sử dụng bên trong điện thoại.

- Trả lại cho Bùi Trung Đ : 01 chiếc điện thoại di động nhãn hiệu Iphone màu đen, hồng, số Imei khay sim 355770073565839 (máy đã qua sử dụng). Khi giao nhận màn hình điện thoại màu đen, viền trắng, mặt sau điện thoại màu hồng, màn hình bị rạn,nứt, không kiểm tra tình trạng máy và 01 sim Vinaphone đã qua sử dụng bên trong điện thoại nhãn hiệu Iphone.

Các bị cáo phải nộp án phí theo quy định của pháp luật.

Sau khi nghe đại diện Viện kiểm sát luận tội các bị cáo Trần Huy S, Trần Việt Ph và Bùi Trung Đ hoàn toàn nhất trí với bản luận tội và không có ý kiến tranh luận gì.

Căn cứ vào các chứng cứ và các tài liệu đã được thẩm tra tại phiên toà trên cơ sở xem xét đầy đủ toàn diện chứng cứ,ý kiến của kiểm sát viên , các bị cáo và những người tham gia tố tụng khác.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu có trong hồ sơ vụ án đã tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

1/ Về tố tụng:

Trong quá trình điều tra, truy tố, các quyết định tố tụng của cơ quan Điều tra công an thành phố Hòa Bình, Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hòa Bình, Điều tra

viên, Kiểm sát viên đều tuân theo đúng thẩm quyền, trình tự, thủ tục theo quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Các bị cáo Trần Huy S, Trần Việt Ph , Bùi Trung Đ, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan, người làm chứng đều không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định tố tụng của cơ quan tiến hành tố tụng và những người tiến hành tố tụng, do vậy các hành vi, quyết định tố tụng trong quá trình điều tra, truy tố đều được thực hiện hợp pháp.

2/ Về nội dung:

Ngày 17/9/2022, Trần Huy S, Trần Việt Ph và Bùi Trung Đ, đã có hành vi tàng trữ trái phép 0,33 gam (Không phẩy ba mươi ba gam) Methamphetamine bị Công an thành phố Hòa Bình bắt quả tang cùng toàn bộ tang vật.

Trước phiên tòa hôm nay, các bị cáo đều đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình. Các chứng cứ xác định bị cáo có tội gồm có: Biên bản bắt người phạm tội quả tang, bản tự khai ,biên bản lấy lời khai của các bị cáo Trần Huy S, Trần Việt Ph , Bùi Trung Đ, biên bản lấy lời khai của người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan, người làm chứng; Kết luận giám định và các giấy tờ, tài liệu khác có trong hồ sơ vụ án. Như vậy, có đủ cơ sở kết luận Trần Huy S, Trần Việt Ph , Bùi Trung Đ, phạm tội "Tàng trữ trái phép chất ma túy" theo quy định tại điểm c khoản 1 Điều 249 BLHS. Việc truy tố và xét xử các bị cáo về tội Tàng trữ trái phép chất ma túy là đúng người,đúng tội,đúng pháp luật.

Hành vi của các bị cáo đã xâm hại trực tiếp đến chế độ quản lý của Nhà nước về các chất ma tuý, gây mất trật tự trị an địa phương, làm nảy sinh các loại tội phạm khác và làm gia tăng tệ nạn ma túy trên địa bàn Thành phố Hòa Bình.

Xét thấy các bị cáo là người có đủ năng lực chịu trách nhiệm hình sự. Nhưng do sống buông thả, coi thường pháp luật, để có ma túy sử dụng cho bản thân Trần Huy S, Trần Việt Ph, Bùi Trung Đ, đi từ huyện Lương Sơn lên thành phố Hòa Bình tìm mua Methamphetamine để sử dụng thì bị phát hiện bắt quả tang.Đây là vụ án có tính chất đồng phạm giản đơn, các bị cáo không có sự bàn bạc, phân công nhiệm vụ, vai trò cho nhau, việc thống nhất tìm mua ma túy xuất phát từ việc các bị cáo đều là người sử dụng ma túy.

Trong vụ án này bị cáo Trần Huy S có vai trò tích cực là người khởi sướng việc mua ma túy, trực tiếp trao đổi mua ma túy và cất dấu ma túy trong bàn tay của mình, do đó mức hình phạt sẽ cao hơn so với bị cáo Ph và bị cáo Đ.

Bị cáo Trần Việt Ph, Bùi Trung Đ tuy không phải là người khởi sướng việc mua ma túy nhưng khi thấy S khởi sướng góp tiền mua ma túy để cả ba cùng sử dụng. Ph, Đ đồng ý ngay. Ph mượn xe mô tô của mẹ chở S, Đ lên thành phố Hòa Bình mua ma túy, Đ là người đưa 300.000đ (ba trăm nghìn đồng) tiền của mình cho S mua ma túy do đó vai trò của Ph, Đ là thứ yếu nên mức hình phạt sẽ thấp hơn so với bị cáo S.

Về tình tiết giảm nhẹ: các bị cáo đều có thái độ thành khẩn khai báo, tỏ ra ăn năn hối cải. Các bị cáo S, Ph, Đ đều là những người chưa có tiền án, tiền sự.Đây

là những tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự cho các bị cáo căn cứ theo điểm s khoản 1 Điều 51 Bộ luật hình sự.

Về tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự : không có

Từ những phân tích nhận định như trên HĐXX thấy cần thiết phải áp dụng biệp pháp nghiêm khắc cách ly các bị cáo ra khỏi đời sống xã hội một thời gian nhằm giáo dục, cải tạo bị cáo trở thành công dân lương thiện đồng thời tạo điều kiện cho bị cáo từ bỏ ma túy.

Về nguồn gốc số ma túy: các bị cáo khai mua ma túy của một người phụ nữ không quen biết ở phường Thống Nhất, thành phố Hòa Bình. Do không xác định được tên tuổi lý lịch, địa chỉ nên Cơ quan điều tra tiếp tục điều tra, xác minh, khi nào làm rõ sẽ xử lý sau.

Về vật chứng vụ án: số ma túy được hoàn trả sau giám định, HĐXX tịch thu, tiêu hủy. Đối với 04 chiếc điện thoại di động Cơ quan Công an thu giữ của các bị cáo HĐXX xét thấy các bị cáo không dùng những chiếc điện thoại này để liên lạc mua ma túy nên HĐXX tuyên trả lại cho các bị cáo.

Các bị cáo phải nộp án phí theo quy định của pháp luật

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ vào điểm c khoản 1 Điều 249 Bộ luật hình sự ; điểm s khoản 1 Điều 51; Điều 17 ; Điều 58 ; Điều 38; Điều 47 Bộ luật hình sự ; Điều 106; Điều 135; Điều 136; Điều 331; Điều 333 Bộ luật tố tụng hình sự ; Nghị quyết 326/2016 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu án phí và lệ phía Tòa án.

1/ Tuyên bố bị cáo Trần Huy S, Trần Việt Ph, Bùi Trung Đ phạm tội
" Tàng trữ trái phép chất ma túy "
xử phạt: Trần Huy S 17 (Mười bẩy) tháng tù. Thời hạn tù tính từ ngày 17/9/2022.
xử phạt : Trần Việt Ph 14 (Mười bốn) tháng tù. Thời hạn tù tính từ ngày 17/9/2022.
xử phạt: Bùi Trung Đ 14 (Mười bốn) tháng tù.Thời hạn tù tính từ ngày17/9 /2022.

2/ Về vật chứng:

- Tịch thu, tiêu hủy: - 01 (một) phong bì niêm phong vật chứng một mặt ghi : "Mẫu vật còn lại sau giám định chất ma túy – Vụ: Trần Huy S, Bùi Trung Đ và Trần Việt Ph – Có hành vi phạm tội về ma túy. Xảy ra : Ngày 17/9/2022 tại : Phường Trung minh, thành phố Hòa Bình, tỉnh Hòa Bình. Mép dán niêm phong có dấu đỏ của phòng Kỹ thuật hình sự – Công an tỉnh Hòa Bình được bảo quản nguyên vẹn và chữ ký của các thành phần tham gia niêm phong.

-Trả lại cho Trần Huy S : 01 chiếc điện thoại di động nhãn hiệu Nokia màu xám, số Imei 359044/04656549/0 máy đã qua sử dụng (không kiểm tra tình trạng máy ; 01 sim Viettel bên trong điện thoại di động nhãn hiệu Nokia và 01 chiếc điện thoại di động nhãn hiệu Samsung màu xanh, số Imei 355036118812689/01 máy đã

qua sử dụng (không kiểm tra tình trạng máy bên trong ; 01 sim Viettel và 01 thẻ nhớ màu đen bên trong điện thoại di động nhãn hiệu Samsung

-Trả lại cho Trần Việt Ph: 01 chiếc điện thoại di động nhãn hiệu Iphone màu đen, hồng, số Imei khay sim 353806089591542, máy đã qua sử dụng. Khi giao nhận màn hình điện thoại màu đen, viền trắng, mặt sau điện thoại màu hồng, không kiểm tra tình trạng máy và 01 sim Viettel đã qua sử dụng bên trong điện thoại.

- Trả lại cho Bùi Trung Đ: 01 chiếc điện thoại di động nhãn hiệu Iphone màu đen, hồng, số Imei khay sim 355770073565839 (máy đã qua sử dụng). Khi giao nhận màn hình điện thoại màu đen, viền trắng, mặt sau điện thoại màu hồng, màn hình bị rạn,nứt, không kiểm tra tình trạng máy và 01 sim Vinaphone đã qua sử dụng bên trong điện thoại nhãn hiệu Iphone.

Được ghi chi tiết trong biên bản giao nhận vật chứng số 31/BB ngày 16 tháng 01 năm 2023 của Chi cục Thi hành án dân sự thành phố Hòa Bình.

3/ Về án phí : bị cáo Trần Huy S, Trần Việt Ph, Bùi Trung Đ mỗi bị cáo phải nộp 200.000đ án phí hình sự sơ thẩm

4/ Quyền kháng cáo:

Trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án sơ thẩm các bị cáo có quyền kháng cáo theo luật định.

***Nơi nhận*:**
- TAND tỉnh Hoà Bình
- VKSND TP Hòa Bình;
- VKDND Tỉnh Hòa Bình
- Chi cục THADS TP Hòa Bình;
- CATP Hòa Bình;
- Trại tạm giam
- Bị cáo;

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN- CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG XÉT XỬ THẨM PHÁN CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

***Nơi nhận*:**
- TAND tỉnh Hoà Bình
- VKSND TP Hòa Bình;
- VKDND Tỉnh Hòa Bình
- Chi cục THADS TP Hòa Bình;
- CATP Hòa Bình;
- Trại tạm giam
- Bị cáo;

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN- CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

***Nơi nhận*:**
- TAND tỉnh Hoà Bình

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN- CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

- VKSND TP Hòa Bình;
- VKDND Tỉnh Hòa Bình
- Chi cục THADS TP Hòa Bình;
- CATP Hòa Bình;
- Trại tạm giam
- Bị cáo;

THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG XÉT XỬ THẨM PHÁN CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

***Nơi nhận*:**
- TAND tỉnh Hoà Bình
- VKSND TP Hòa Bình;
- VKDND Tỉnh Hòa Bình
- Chi cục THADS TP Hòa Bình;
- CATP Hòa Bình;
- Trại tạm giam
- Bị cáo;

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN- CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG XÉT XỬ **CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

***Nơi nhận*:**
- TAND tỉnh Hoà Bình
- VKSND TP Hòa Bình;
- VKDND Tỉnh Hòa Bình
- Chi cục THADS TP Hòa Bình;
- CATP Hòa Bình;
- Trại tạm giam
- Bị cáo;

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN- CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG XÉT XỬ **CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

***Nơi nhận*:** **TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM**

- TAND tỉnh Hoà Bình
- VKSND TP Hòa Bình;
- VKDND Tỉnh Hòa Bình
- Chi cục THADS TP Hòa Bình;
- CATP Hòa Bình;
- Trại tạm giam
- Bị cáo;

THẨM PHÁN- CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG XÉT XỬ **CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

***Nơi nhận*:**
- TAND tỉnh Hoà Bình
- VKSND TP Hòa Bình;
- VKDND Tỉnh Hòa Bình
- Chi cục THADS TP Hòa Bình;
- CATP Hòa Bình;
- Trại tạm giam
- Bị cáo;

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN- CHỦ TỌA PHIÊN TÒA